

日本語学科  
Japanese Language Course  
入学願書  
Application For Admission

年度	月期
year	program
受付日	年 月 日
番号	
* 枠内学校記入	

学校法人 龍馬学園  
龍馬デザイン・ビューティ専門学校 校長 殿  
To the Principal of Ryoma College of Design and Beauty

1. 申請人 Applicant

氏名 Name	Family Name	Given Name	国籍 Nationality	写 真  40mm×30mm	
	Katakana				
	Alphabet		性別 Sex		<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
生年月日 Date of Birth	年 月 日 ( 歳 ) Year Month Day Age	出生地 Place of Birth			
職業 Occupation				配偶者 Marital Status	<input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single
現住所 Present address	TEL e-mail				
戸籍住所 Permanent address	TEL				
旅券番号 Passport No	発行日 Date of Issue	年 月 日 Year Month day	有効期限 Date of Expiration	年 月 日 Year Month day	
在留資格交付申請歴 <input type="checkbox"/> ない / <input type="checkbox"/> ある Have you ever applied for certificate of eligibility? No/Yes		種類 <input type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> 研修 <input type="checkbox"/> その他 ( ) Type of Visa : <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Training <input type="checkbox"/> Other			
在日歴 (来日回数) Previous Stay in Japan		<input type="checkbox"/> ない No <input type="checkbox"/> ある Yes [ 回 times ]			
入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Departure	在留資格 Status of Residence	在留目的 Purpose of Stay		
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day				
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day				

2. 家 族 Family and Relative

続柄 Relationship	氏 名 Name	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	職業 Occupation	現住所 Present Address
		年 月 日 Year Month Day			
		年 月 日 Year Month Day			
		年 月 日 Year Month Day			
		年 月 日 Year Month Day			
		年 月 日 Year Month Day			

3. 学 歴 Educational History (from the primary education to the last education)

修学期間 Period of study	学校名 Name of school		所在地 Address
年 月～ 年 月 Year Month year Month	小学校 Elementary school		
年 月～ 年 月 Year Month year Month	中学校 Middle school		
年 月～ 年 月 Year Month year Month	高等学校 High school		
年 月～ 年 月 Year Month year Month	短期大学/大学 College/Univ.		
年 月～ 年 月 Year Month year Month	その他 Other		

4. 職 歴 Employment History

勤務期間 Duration of Work	勤務先 Company	職種 Type of Job	所在地 Address
年 月～ 年 月 Year Month Year Month			
年 月～ 年 月 Year Month Year Month			
年 月～ 年 月 Year Month Year Month			

5. 日本語学習歴 Previous Study of Japanese

学校名 Name of school	所在地 Address	修学期間 Period of Study
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month
		年 月～ 年 月 Year Month Year Month
日本語能力検定試験( N 合格 ) Japanese Language Proficiency Test Passed Level 合格日 年 月 日 Passing date Year Month Date	J-TEST ( 級合格 ) Passed Level 合格日 年 月 日 Pass date Year Month Date	NAT-TEST 合格( 評価 ) Pass Rank 合格日 年 月 日 Pass date Year Month Date

6. 卒業後の予定 Plan after Graduation

日本での進学

日本での就職

帰国

その他 \_\_\_\_\_

Continue to study in Japan

Find work in Japan

Return to Homeland

Other

7. 日本語を勉強する目的(日本語を習う理由及び卒業後の予定を具体的に記入すること)  
Purpose of Study( Outline reasons for studying Japanese and plans after graduation )

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I declare that all information in this form is

Complete and correct

志願者署名

Signature:

Date:

年 月 日

\_\_\_\_\_

# 経費支弁書(GUARANTEE OF PAYMENT)

(注) この用紙は経費支弁者をご記入下さい。 / Note : This paper should be filled by the guarantor himself

## 日本国法務大臣 殿

(To the Japan Minister of Justice)

申請者情報 (Information of the applicant)

国籍 (Nationality) : \_\_\_\_\_ 氏名 (Name) : \_\_\_\_\_

性別 (Sex) :  男 (Male)  女 (Female) 生年月日 (Date of Birth) \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

上記の者が日本国に在留中の経費は私が支弁しますので、下記のとおり経費支弁の引受経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I state that I shall act as a guarantor for the above applicant while he/she resides in Japan, and shall be responsible for the payment of relevant fees as follows:

1) 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください)

Details of undertaking—clearly state your relationship to the applicant and the reasons concerning the undertaking.

2) 経費支弁内容 (Details of support)

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I state that payment will be made as follows. Moreover, I further state that proper documentation which clearly shows that continuing payments can and have been made, such as copies of Remittance Certificates or the Applicant's Bankbook, etc, will be provided should the Applicant apply for a visa extension

(1) 学費 (School Fees):  1年半 (1.5 Years) 1,000,000円  2年 (2 Years) 1,320,000円

(2) 生活費 (Living Costs): 月額 (Per Month) \_\_\_\_\_ 円 (Yen)

(3) 支弁方法 (Method of Payment):

(送金・振込等の支弁方法を具体的に書いてください / Clearly state in detail the method to be used in sending or transferring payments.)

経費支弁者情報 (Information of the Sponsor)

氏名 (Name): \_\_\_\_\_ 印 (Signature)

住所 (Address) \_\_\_\_\_

電話 (Telephone): \_\_\_\_\_

学生との関係 (Relationship): \_\_\_\_\_

作成年月日 (Date): \_\_\_\_\_ 年 (Year) \_\_\_\_\_ 月 (Month) \_\_\_\_\_ 日 (Day)

# 誓約書

## Pledge

龍馬デザイン・ビューティ専門学校 校長殿

To the Principal of Ryoma College of Design and Beauty

私は、貴校に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。

I hereby pledge myself to obey the following rules, as being accepted as a student of the College of International Design and Beauty.

1. 日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の活動を行わないこと。

I will obey the rules of the Japanese Law, and will not violate the status of non-resident student activities.

2. 学校の規則を守り、学業に専念すること。

I will obey the rules of college, and apply myself to my studies.

3. 学費、生活費及び日本滞在中の全ての費用に関して、経費支弁者と共に責任を持ち、貴校に一切迷惑をかけないこと。

I will be responsible with my guarantor, for the payment of the tuition and all other expenses during my stay in Japan, and for not giving troubles to college.

上記の誓約事項に反した場合、ならびに入学手続きに関する書類に虚偽の記載をした場合、および成業の見込みがないと判断された場合、学校が取るいかなる処置にも従います。

I agree with any disciplinary action of the college, if I violate any of the above mentioned articles, or provide a false statement on my application, or if the college sees no improvements of studies were made.

日付： 年 月 日  
Date: Year Month Day

志願者署名：

Applicant's Signature:

国籍： 生年月日： 年 月 日

Nationality: Date of Birth: Year Month Day

(↑(注)これより上は志願者本人が記入して下さい。／ Note: Applicant should fill the section above than this.)

(↓(注)これより下は経費支弁者が記入して下さい。／ Note: Guarantor should fill the section below than this.)

上記の者が貴校に在学中は貴校の規則を堅く守らせ、本人に関することは経費支弁者として一切引き受ける事を誓います。また、学業、生活に支障が出ないよう経費支弁を行うことを誓います。

I hereby pledge as guarantor of above applicant, to let him/her strictly obey the rules of college as enrolled student, and to be responsible for any of his/her behavior. I also hereby agree to pay fees for him/her so that his/her study and life will be carried out without any trouble

日付： 年 月 日

Dat Year Month Day

経費支弁者署名：

Guarantor's Signature

住所：

Address

電話：

Phone Number

学生との関係：

Relationship with the Applicant

## 選考料振込(送金)のお願い

Application Fee Payment procedure (Remittance)

出願者 みなさまへ

Dear applicant:

日本国 高知県高知市旭町2-22-58  
学校法人 龍馬学園  
龍馬デザイン・ビューティ専門学校  
校長 永橋 正至  
College of International Design and Beauty  
2-22-58 Asahimachi, Kochi-city, 780-0935, Japan  
Principal Masashi Nagahashi  
Tel (+81) 88-875-0099  
Fax (+81) 88-875-3299

本校日本語学科への出願に際しましては、選考料[20,000円]を円建てで出願期間内に最寄の金融機関から下記銀行口座に振込(送金)をお願い申し上げます。

We thank you for your interest in Ryoma Gakuen. Here are some instructions for payments. Please remit 20,000 JPY as the application fee to the designated bank account mentioned below.

日本に知人・親戚がいる場合、日本国内銀行からの振込みでも構いません。

If you have relatives living in Japan, you can transfer fees from a bank in Japan.

「振込人氏名」は、必ず出願者本人(入学希望者)の名前にしてください。

The applicant's name should be the student's name.

送金手数料は、出願者本人が各自で負担してください。

The remittance fee should be borne by the applicant.

なお、振込証の控えのコピーを出願書類に添えてください。

Please send the certificate of payment with other application documents.

### 記

銀行名	支店名	四国銀行 よさこい咲都 支店
BANK NAME	BRANCH NAME	SHIKOKU BANK LTD YOSAKOISAITO BRANCH
銀行住所 および 電話番号		1-2-3 Shinhonmachi, Kochi-city, JAPAN
Address, Phone Number of Bank		PHONE NUMBER +81-88-822-5566
支店番号		106
BRANCH NUMBER		
口座番号		538297
ACCOUNT NUMBER		
スィフトコード		SIKOJPJT
SWIFT CODE		
口座名義人(受取人)		学校法人 龍馬学園
NAME OF DEPOSITOR		GAKKOU HOUJIN RYOMA GAKUEN
受取人住所・電話番号		ZIP CODE: 780-0056
Address of depositor, Phone Number		1-12-6 Kitahonmachi, Kochi-city, JAPAN
		PHONE NUMBER +81-88-875-0099

以上